



50. EUCHARISTISCHER WELTKONGRESS DUBLIN 2012

11. Mai 2012

Der 50. Eucharistische Weltkongress findet dieses Jahr vom 10. bis zum 17. Juni in Dublin statt und hat das Thema: »Die Eucharistie: Gemeinschaft mit Christus und untereinander«. Der Kongress fördert die erste Handlung der Anbetung unseres Herrn als Moment der Gemeinschaft mit Jesus Christus, aber auch als Element der Errichtung von Formen kirchlicher Gemeinschaft, als hervorragende Gelegenheit zur Evangelisierung. Der Heilige Vater hat in einigen seiner jüngsten Homilien bekräftigt: »... sich aus Christus zu nähren, ist der Weg, um nicht unbeeiligt oder gleichgültig gegenüber dem Schicksal der Brüder zu bleiben, sondern um in dieselbe Logik der Liebe und des Geschenks des Kreuzesopfers einzudringen... « und »... die Eucharistie ist die Umarmung Christi, die jede Barriere und jede Fremdheit überwindet und die „Communio“ der vielfältigen Unterschiede herstellt...«. Die Überwindung des Individualismus, der die menschliche Natur durchdringt, wird ermöglicht durch die unbedingte Annahme der Botschaft des Evangeliums, verstanden als die Fähigkeit, sich selbst den Anderen zu schenken, und nur mithilfe dieser Annahme werden Alle Teil derselben Gemeinschaft. Die Motive auf unseren Briefmarken sind eine Hommage an Irland: das keltische Kreuz, aufbewahrt in der eindrucksvollen Festung von Cashel in der Grafschaft Tipperary sowie eine der wertvollsten und bedeutendsten Manufakturen der irländischen Geschichte, der Kelch von Ardwach, ein Meisterwerk der Metallverarbeitung, der 1868 in West Limerick aufgefunden wurde.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwertzeichen: 2
 Nennwerte: € 0,75 - € 1,00
 Format: 29.79 x 40.64 mm
 Zähnung: 15 x 14
 Exemplare pro Bogen: 10
 Bogenformat: 108 x 176 mm
 Druck: offset
 Druckerei: BTD (Irland)
 Satzpreis: Euro 1,75
 Max. Auflage: 150.000 komplette Serien



50° CONGRESO EUCARÍSTICO INTERNACIONAL DUBLÍN 2012

11 de mayo 2012

El 50° Congreso Eucarístico Internacional se celebrará este año en Dublín, del 10 al 17 de junio y tendrá como tema "La Eucaristía: comunión con Cristo y entre nosotros". El Congreso promueve el primer acto de adoración de nuestro Señor como momento de comunión con Jesucristo, pero también como elemento de construcción de formas de comunidad eclesial, ocasión extraordinaria de evangelización. El Santo padre, en recientes homilías, ha afirmado que "... nutrirse de Cristo es el camino para no ser extraños o indiferentes a la suerte de los hermanos, sino entrar en la misma lógica de amor y de don del sacrificio de la Cruz..." y que "... la Eucaristía es el abrazo de Cristo que supera toda barrera y extrañeza, y crea la comunión de las múltiples diferencias...". La superación del individualismo que permea la naturaleza humana, pasa a través de la aceptación incondicionada del mensaje evangélico, entendido como capacidad de donarse a los demás, y sólo mediante el compartir todos se convierten en parte de la misma comunidad. Las imágenes de nuestros sellos son un homenaje a la tierra de Irlanda: una cruz céltica en la sugestiva fortaleza de Cashel en Tipperary y uno de las elaboraciones más preciadas y elevadas de la historia irlandesa, el cáliz de Ardwach, obra insigne de la elaboración de metales hallado en el West Limerick en 1868.

FICHA TÉCNICA

Número de valores: 2
 Valores faciales: € 0,75 - € 1,00
 Formato: 29.79 x 40.64 mm
 Dentellado: 15 x 14
 Folio de: 10 sellos
 Dimensiones del folio: 108 x 176 mm
 Tipo de impresión: offset
 Imprenta: BTD (Irlanda)
 Precio de la serie: Euro 1,75
 Tirada max: 150.000 series completas



UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
 GOVERNATORATO
 CITTÀ DEL VATICANO
 www.vaticanstate.va

BF 08 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va



11 maggio 2012

50° CONGRESSO EUCARISTICO
 INTERNAZIONALE - DUBLINO 2012



50° CONGRESSO EUCHARISTICO INTERNAZIONALE DUBLINO 2012

11 maggio 2012

Il 50° Congresso Eucaristico Internazionale si svolgerà quest'anno a Dublino dal 10 al 17 giugno e sarà incentrato sul tema "L'Eucaristia: Comunione con Cristo e tra di noi". Il Congresso promuove il primo atto di adorazione verso nostro Signore come momento di comunione con Gesù Cristo ma anche quale elemento di costruzione di forme di comunità ecclesiale, occasione straordinaria di evangelizzazione. Il Santo Padre in recenti omelie ha affermato che "... nutrirsi di Cristo è la via per non restare estranei o indifferenti alle sorti dei fratelli, ma entrare nella stessa logica di amore e di dono del sacrificio della Croce ..." e che "... l'Eucaristia è l'abbraccio di Cristo che supera ogni barriera e ogni estraneità, e crea la comunione dalle molteplici differenze...". Il superamento dell'individualismo che permea la natura umana, passa attraverso l'accettazione incondizionata del messaggio evangelico, inteso come capacità di donare se stessi agli altri, e solo attraverso la sua condivisione si diventa tutti parte della stessa comunità. Le immagini dei nostri francobolli sono un omaggio alla terra d'Irlanda: una croce celtica nella suggestiva rocca di Cashel nel Tipperary ed uno dei manufatti più pregiati ed elevati della storia irlandese, il calice di Ardwach, capolavoro della lavorazione dei metalli rinvenuto nel West Limerick nel 1868.

SCHEMA TECNICA

Numero valori: 2
Valori facciali: € 0,75 - € 1,00
Formato: 29.79 x 40.64 mm
Dentellatura: 15 x 14
Foglio da: 10 francobolli
Dimensioni del foglio: 108 x 176 mm
Tipo di Stampa: offset
Stamperia: BTB (Irlanda)
Prezzo delle serie: Euro 1,75
Tiratura max.: 150.000 serie complete



50^E CONGRES EUCHARISTIQUE INTERNATIONAL DUBLIN 2012

11 mai 2012

Cette année, le 50^e Congrès Eucharistique International aura lieu à Dublin du 10 au 17 juin, sur le thème "L'Eucharistie : Communion avec le Christ et entre nous". Le Congrès encourage ce premier acte d'adoration vers Notre Seigneur comme un moment de communion avec Jésus-Christ, mais aussi comme un élément de construction des formes de communauté ecclésiale, constituant une extraordinaire occasion d'évangélisation. Le Saint-Père affirmait récemment dans ses homélies que "... se nourrir du Christ est la voie pour ne pas rester étrangers ou indifférents aux sorts de nos frères, mais entrer dans la logique même d'amour et de don du sacrifice de la Croix..." et que "...l'Eucharistie est un geste d'amour du Christ qui dépasse toute barrière et toute différence, et crée une communion aux multiples différences...". Le dépassement de l'individualisme qui imprègne la nature humaine, passe par l'acceptation inconditionnelle du message évangélique, compris comme la capacité de se donner soi-même aux autres, et c'est seulement à travers ce partage que l'on devient tous parties de la même communauté. Les images de nos timbres sont un hommage à la terre d'Irlande: une croix celtique sur le rocher de Cashel à Tipperary, et l'une des fabrications les plus précieuses et nobles de l'histoire irlandaise, le calice d'Arawach, chef-d'œuvre résultant du travail des métaux redécouvert à West Limerick en 1868.

FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 2
Valeurs faciales: € 0,75 - € 1,00
Format: 29.79 x 40.64 mm
Dentelure: 15 x 14
Feuille de: 10 timbres
Dimensions de la feuille: 108 x 176 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: BTB (Irlande)
Prix de la série: Euro 1,75
Tirage max.: 150.000 séries complètes



50TH INTERNATIONAL EUCHARISTIC CONGRESS DUBLIN 2012

11 May 2012

The 50th International Eucharistic Congress will take place in Dublin this year from June 10th to 17th, under the theme, "The Eucharist: Communion with Christ and with one another". The Eucharistic Congress aims to promote an awareness of the central place of the Eucharist in the life and mission of the Church, help improve understanding and celebration of the liturgy, and draw attention to the social dimension of the Eucharist. In his recent homilies, the Holy Father has affirmed that "...Being nourished by Christ is the way not to be foreign or indifferent to the fate of the brothers, but rather to enter into the same logic of love and of the gift of the sacrifice of the Cross...", and that the Eucharist is "...the embrace of Christ – which surpasses every barrier and every division, creating communion from all manner of differences...". Overcoming the individualism which permeates human nature takes place through the unconditional acceptance of the Gospel message, understood as the capacity to give of oneself to others. Only through this sharing of the Gospel can all become part of the same community. The images on the postage stamps pay tribute to the land of Ireland. They include a Celtic cross from the Rock of Cashel in Tipperary, one of the most precious and distinguished in Irish history, and the Ardagh Chalice, a masterpiece in metalwork found in West Limerick in 1868.

TECHNICAL DATA

Number of values: 2
Face values: € 0.75 - € 1.00
Format: 29.79 x 40.64 mm
Perforation: 15 x 14
Sheet of: 10 stamps
Sheet size: 108 x 176 mm
Printing process: offset
Printer: BTB (Ireland)
Price of the set: Euro 1.75
Max. total printing: 150,000 complete series